

Education et vie locale

Une rentrée sous le soleil



Les vacances sont finies ! Et au regard du temps maussade et pluvieux de juillet et août, c'est avec un certain plaisir que s'effectue cette reprise. Une rentrée qui s'est déroulée d'ailleurs pour tous les élèves d'Etampes avec le retour d'un soleil bienvenu comme pour mieux éclairer ce jour où les larmes des premières séparations et les joies des retrouvailles ont émaillé les cours d'école.

Mais cette première semaine de septembre qui marque également le retour au quotidien pour les parents et les acteurs économiques est synonyme de reprise des animations locales. En cette fin de semaine, plusieurs grands rendez-vous attendent les Etampois pour une rentrée sportive, associative et culturelle menée tambour battant !

Suite pages 2 & 3...

Sommaire

■ Actualités pages 4 & 5

Le point sur les événements de l'été et sur le coup-bas porté au projet Leclerc !



■ Vie locale pages 8 & 9

Le Forum des associations vous attend ce week-end



■ Sports page 11

Rugby : tous avec les Bleus et à la journée portes ouvertes d'Etampes Rugby Club



Votre météo

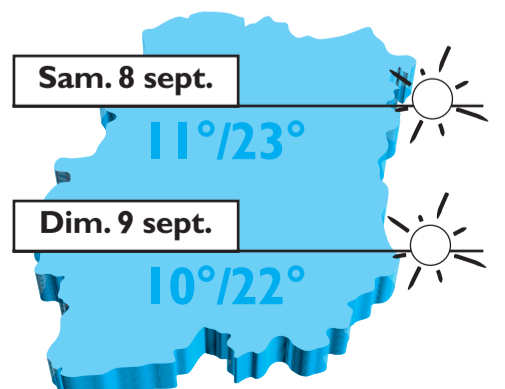
Source Météo France Brétigny

Sam. 8 sept.

11°/23°

Dim. 9 sept.

10°/22°



Spécial rentrée

C'est reparti. Pour les petits comme pour les grands !



Bienvenue aux nouveaux chefs d'établissements

Au LP Louis-Blériot



D'abord professeur de comptabilité-gestion, puis chef de travaux, et tout récemment, proviseur-adjoint du lycée Jacques-Prévert de Longjumeau, Dominique N'Guyen Duc Long est aujourd'hui le nouveau proviseur du lycée professionnel Louis-Blériot. "J'ai toujours souhaité devenir chef d'établissement. Ce qui m'intéresse, c'est de piloter la politique éducative du lycée. Pour que les élèves et les enseignants puissent travailler dans de bonnes conditions, il faut que les locaux soient agréables. Même si le lycée sera reconstruit d'ici 5 ans, je tiens absolument à ce qu'il reste propre et accueillant. Je souhaite donner l'envie aux jeunes de travailler, et surtout, de réussir ! C'est un travail d'équipe, nous réussissons ensemble. L'une de mes premières missions sera de développer les partenariats entre les entreprises et le lycée. Il est primordial que les jeunes puissent découvrir le monde du travail", explique le nouveau proviseur. Parallèlement, de nombreux événements ponctueront cette nouvelle année scolaire : un voyage en Angleterre, une exposition d'arts plastiques, une sortie dans la Somme... Une année qui s'annonce donc bien remplie !

A l'école élémentaire Jean-de-La-Fontaine



Nouvelle année scolaire et nouvelle directrice pour l'école élémentaire Jean-de-La-Fontaine. Déjà chef d'établissement à Evry, Anne Harsigny se réjouit du "très bon accueil qui lui a été réservé par les parents et l'équipe éducative". A noter, la directrice promet, en plus du traditionnel carnaval, l'organisation d'une kermesse à la fin de l'année scolaire.

Réussite éducative : un programme qui montre son intérêt

77 en 2006. 160 l'an passé. Ils sont en cette rentrée 131 enfants à bénéficier du dispositif de Réussite Educative. Un programme dont l'objectif est de permettre à un jeune en difficulté de reprendre confiance en lui par de nombreux moyens et ainsi de le remettre sur la voie de la réussite scolaire. "Notre mission est de comprendre ce qui bloque. Il peut s'agir d'un problème de concentration, de discipline... En liaison avec la famille qui est partenaire, nous proposons des solutions. Par exemple, du sport pour celui qui rencontre des problèmes de suractivité ou de discipline,



M. Maireau, Inspecteur d'Académie : "Le jour J s'est parfaitement déroulé. C'est une rentrée sans souci. Tout le monde est à son poste. Enfants, parents, enseignants ont le sourire. Je souhaite à tous une bonne année !".

du théâtre pour le manque de confiance en soi, des sorties culturelles, de la musique... Sans oublier bien sûr, "l'accompagnement à la scolarité personnalisé", qui reste notre principale réponse aux problèmes présentés", explique Sophie Delelis, la coordinatrice Enfance-Jeunesse du service Politique de la Ville. Mené en partenariat avec différentes structures (collèges, écoles maternelles et primaires, MDS, Caf, SSE Olga Spitzer, Bij, La vie au Grand Air, Sam, Valnay, CCAS...), ce dispositif a nécessité le recrutement de 37 vacataires dont 14 nouvelles personnes, issues de différents quartiers de la ville depuis la rentrée 2006. Outre ces recrutements, de nouvelles activités ont été mises en place au cours de la dernière saison comme des projets théâtre, dessin, vidéo, multimédia, musique, des sorties familles...



Les travaux dans les écoles

A **Hélène-Boucher maternelle**, mise en peinture des classes, isolation d'une salle et remplacement des menuiseries. A **André-Buvat**, mise en peinture du restaurant scolaire, pose de faïence dans la cuisine, remplacement des huisseries de la bibliothèque et de la clôture. A **la maternelle Pauline-Kergomard**, c'est le revêtement des sols ainsi que la mise en peinture du couloir et du préau qui ont été réalisés. A **Jean-de-La-Fontaine**, peinture du restaurant, comme à **Simone-de-Beauvoir**. A **la maternelle Jacques-Prévert**, une clôture a été montée entre la petite cour et l'entrée. Pour finir, une classe de **Jean-de-La-Fontaine** élémentaire et une de **l'école du Port** ont bénéficié de mobilier neuf.

Le nouveau visage de la Maison de l'Enseignement

Après plusieurs mois de travaux, le nouveau visage de la Maison de l'Enseignement prend forme. Le bâtiment affiche une façade et des fenêtres flambant neuves. Et prochainement, l'intérieur sera, lui aussi, entièrement rénové. Une fois les travaux terminés, la Maison de l'Enseignement comprendra 2 classes supplémentaires pour l'école des Prés et les bureaux de l'Inspection départementale de l'Education nationale.

INFOS-PARENTS

Les ateliers éducatifs

Inclus au programme de Réussite éducative, des ateliers éducatifs (aide individuelle pour faire les devoirs) sont proposés aux enfants du primaire au lycée, à l'Espace Jean-Carmet les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 17 h 30 à 19 h et le mercredi de 16 h 30 à 17 h 30, sauf durant les vacances scolaires. Tarif : 1,50 € pour l'année. Par ailleurs, le Contrat Local d'Accompagnement à la Scolarité (CLAS) propose lui

aussi ces ateliers mais par groupe. Renseignements : 01 60 80 05 29.

Les études dirigées

De l'accompagnement scolaire est proposé chaque soir de 16 h 30 à 18 h dans toutes les écoles élémentaires de la Ville. Il s'agit de vérifier que l'enfant a bien compris les cours du jour et de l'aider à progresser en lecture. L'inscription se fait pour l'année scolaire entière avec la possibilité de choisir entre un forfait de 3-4 jours par semaine ou 1-2 jours. Renseignements : 01 69 92 13 13.

Les aides aux familles

Les familles peuvent rencontrer des difficultés

financières passagères. Pour les aider à traverser cette période difficile, un tarif spécifique peut être appliqué à certains dispositifs (restauration scolaire ou étude dirigée). La demande doit être déposée par la famille auprès des agents d'accueil du Service Prévention et Insertion du CCAS, rue des Marionnettes. Tél. : 01 69 92 68 00.

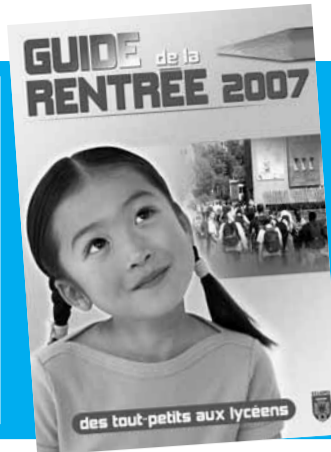
L'école de tous les sports

Véritable passerelle entre le milieu scolaire et le sport, l'école multisports permet d'initier l'enfant à différentes pratiques sportives dans un but de découverte et d'initiation afin qu'il s'oriente ensuite vers une pratique plus intensive en club. Adaptée aux 6-12 ans, elle fonc-

Une classe de plus à l'école du Port !

L'Education nationale a confirmé l'ouverture d'une classe supplémentaire pour l'école du Port élémentaire. Désormais, l'établissement compte 7 classes au lieu de 6.

LES PETITS + DE LA CAISSE DES ÉCOLES. 16 € sont versés à chaque jeune Etampois qui entre en CP, et déjà scolarisé à Etampes l'année dernière. Cette somme passe à 31 € pour ceux qui font leur rentrée en 6°. A cela s'ajoutent cette année, des fournitures (crayons de couleurs) pour chaque classe de maternelles et d'élémentaires !



Comme chaque année, la Ville met à la disposition des familles un guide spécial rentrée. Disponible dans les lieux publics municipaux, il regroupe l'ensemble des informations dont les parents auront besoin tout au long de l'année scolaire. Rappel des dates, coordonnées utiles, dispositifs...

7 600 c'est le nombre d'élèves inscrits à Etampes pour cette rentrée 2007. De la maternelle au lycée, toutes sections confondues !



A l'école élémentaire Eric-Tabarly.

DO YOU SPEAK... DEUTSCH ?

L'évolution du monde fait qu'aujourd'hui, ne pas parler une langue étrangère, voire plusieurs, devient un handicap ! C'est la raison pour laquelle l'Education nationale propose dès l'élémentaire une initiation à une langue étrangère. Ainsi à Etampes, dans toutes les écoles primaires, un enseignement à l'anglais est dispensé. Cette rentrée verra toutefois une nouveauté ! Deux sections de sensibilisation à l'allemand sont proposées, à raison de 2 séances par semaine, et viendront ainsi étoffer l'offre en matière d'apprentissage des langues étrangères. Elles se dérouleront dans les écoles Hélène-Boucher et Le Port. Un premier pas avant peut-être l'extension de ce dispositif et l'ouverture d'une classe d'allemand première langue au collège. A suivre.

Pensez rentrée, pensez santé !

A Etampes ce n'est pas vous qui allez chez le dentiste, c'est lui qui vient à vous ! Tout du moins auprès des enfants de classe de CE1. En effet, depuis désormais 3 ans, en partenariat avec les dentistes de l'Union Française de la Santé Bucco-dentaire, un dépistage gratuit est proposé aux parents. Quand on sait, selon les statistiques, que la carie concerne 60 % des jeunes de 6 à 15 ans... et que santé dentaire et santé en général ne font qu'un... parents, n'hésitez pas à profiter du Pass'Santé.

EN BREF

Calculez votre quotient familial

Si vous souhaitez des renseignements adaptés à votre cas, rendez-vous au service Vie scolaire, les lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Le mardi de 8 h 30 à 19 h. A noter, 2 permanences seront assurées les samedis 8 et 29 septembre de 8 h 30 à 12 h. Pièces à fournir : livret de famille, justificatif de ressources des trois derniers mois (bulletins de salaire, décomptes Assedic, Sécurité Sociale, pensions, bilan et déclaration Urssaf pour les commerçants et artisans...), dernier bulletin d'allocations familiales, justificatifs de domicile ainsi que le dernier avis (2006) d'imposition ou de déclaration de ressources. Maison Pointue : avenue du Marché-Franc, face à la salle des fêtes. Tél. : 01 69 92 13 13.

➤ **Carte Pass'Ville.** La carte permet de circuler gratuitement de 8 h 30 à 17 h sur les 3 lignes intérieures d'Etampes : 913-01 (Guinette/Saint-Pierre), 913-02 (Croix-de-vernaillies/Saint-Martin) et 913-30 (circulaire). La carte est à retirer au Bureau des transports urbains (avenue du Marché-Franc, tél. : 01 69 92 13 17), à la mairie (rue des Marionnettes, tél. : 01 69 92 68 00) ou à l'Espace Jean-Carmet (avenue des Noyers-Patins, tél. : 01 60 80 05 29). A cette carte, il faut ajouter un coupon disponible auprès de la société Ormont Transport (12-14, rue des Epinants, tél. : 01 64 94 55 45).

➤ **Transports en commun.** Chez Ormont transport, la mise en place des horaires d'hiver est intervenue le 3 septembre. Pour consulter le descriptif des principales modifications opérées sur les lignes, vous pouvez vous renseigner auprès de la société, tél. : 01 64 94 55 45 et sur : www.ormont-transport.fr/

Participez au concours photo !

Jeunes passionnés de photographie, le concours Déclics du Sud-Essonne est fait pour vous ! Organisé par la Communauté de Communes de l'Etampois (CCE), ce concours organisé en partenariat avec l'Education nationale est destiné aux classes des écoles élémentaires, aux collèges et aux lycées. Trois thèmes ont été retenus : *Le monde des fleurs et des plantes* pour les plus jeunes, *Les monuments vus d'en bas* pour les collégiens et *Sud-Essonne, sympa la vie* pour les lycéens. La classe gagnante sera récompensée par un vidéo projecteur et l'auteur de la photo par un lecteur DVD, un Ipod nano ou un appareil photo numérique. Renseignements sur <http://www.mairie-etampes.fr>



Paroles de rentrée !



Dylan, 7 ans, en CE1 : "C'est bien la rentrée ! On retrouve tous ses amis ! Je vais apprendre plein de nouvelles choses cette année, l'anglais par exemple."



Laurent : "Je suis très content de rentrer à l'école, ça fait un mois que j'ai préparé mon cartable. Je vais pouvoir retrouver tous mes copains."



Guillaume et Véronique, parents : "Tout s'est bien passé aujourd'hui, c'est sa 2^e rentrée à l'école primaire et il était déjà dans cette école l'an dernier. On peut même dire que Dylan était pressé de rentrer ! Il y aura sûrement un peu plus de devoirs cette année..."



Marie-Sara, en moyen : "Moi, je ne suis pas contente d'être à l'école, car j'ai été séparée de ma copine Margot. Et, puis je n'ai pas envie de manger des épinards à la cantine."



Fabienne, maman : "La rentrée s'est bien passée, sans pleurs... C'est une bonne chose ! J'apprécie beaucoup les travaux qui ont été réalisés pendant les vacances."



Alexandra, 9 ans et 1/2, en CMI : "Je suis contente, je vais pouvoir revoir mes amies. J'ai vu sur la feuille qui est affichée que j'aurai 2 maîtresses cette année. J'ai hâte de les rencontrer !"



Martine, grand-mère : "C'est une rentrée tranquille pour Johanna. Pour sa première année en maternelle, je la trouve confiante et contente. Il faut dire qu'elle a déjà eu l'occasion de rencontrer sa maîtresse. Quant à moi, je suis très émue."



Chloé, en CE2 : "Le CE2, c'est trop bien. La maîtresse est trop gentille."



Chloé Cilia, professeur des écoles à Hélène-Boucher maternelle : "C'est mon premier poste en qualité de professeur des écoles stagiaire. Cette rentrée est, comme je l'imaginai, avec des enfants en pleurs, puis d'autres ébahis d'être là. La surprise est que l'école a été entièrement repeinte. Elle est donc très agréable. Elle a aussi beaucoup de matériels pédagogique mis à notre disposition. Je suis sûre que je vais passer une très bonne année. Toutes les conditions sont réunies."



Manuel, papa : "C'était un peu le stress ce matin. Mais tout s'est bien passé. Alexandra a bien révisé pendant les vacances, maintenant il faut reprendre le rythme !..."



Camille, en CM2 : "J'ai passé de bonnes vacances, je suis maintenant prête à travailler dur pour passer l'année prochaine en 6°."

tionne tous les mercredis de 9 h à 12 h dans les gymnases de la Ville. Encadrée par les Educateurs sportifs, les enfants découvrent ainsi un maximum d'activités sportives, avec deux nouveautés cette année : le karaté et le golf. Inscription (tarif appliqué selon le quotient familial) et renseignements : 01 60 80 05 29.

Les bons plans de la Mission locale

La Mission locale Sud-Essonne propose le 29 novembre, le Forum Santé et le 18 décembre, celui consacré aux métiers de l'enfance et de l'aide à la personne. Au programme également, les parcours d'orientation professionnelle qui reprennent dès le 10 septembre. En octobre, un atelier de préparation à l'emploi et tous les mercredis, en accès libre, l'animatrice de l'espace ressources vous accompagnera dans vos démarches d'emploi. Mission

locale Sud-Essonne : 9, rue Sainte-Croix, tél. : 01 69 92 02 02

Optez pour le Coup de pouce

En partenariat avec la Mission locale Sud-Essonne, le Bij propose l'opération Coup de pouce. En contrepartie d'un investissement personnel dans l'un des services de la mairie, elle accorde, sur validation du dossier par un jury, une aide financière pour la réalisation de projets. Ainsi, de nombreux jeunes ont pu partir en voyage linguistique, organiser une manifestation culturelle ou même enregistrer un disque grâce à l'opération Coup de pouce. Autre aide proposée par le Bij, l'opération Sac'Ados ! Cette année, 54 jeunes étampois en ont bénéficié pour partir en vacances !

Le Bij multiplie les rendez-vous

Outre l'élection d'un nouveau Conseil muni-

cipal jeune en octobre, et les habituelles formations au baby-sitting, Bafa et AFPS, le Bij organisera plusieurs temps forts. A partir de fin septembre, lancement du projet Fiction Europe, puis, du 4 au 16 octobre, la Semaine nationale de la sécurité routière, et enfin, le 14 novembre, le petit train de l'Europe qui sillonnera les rues de la Ville. **Bon à savoir :** en partenariat avec le service Culturel, le Bij dispose d'invitations pour certaines séances de cinéma et spectacles se déroulant à Etampes. Bij : 9, rue Sainte-Croix, tél. : 01 69 16 17 60.

Pour une écoute attentive, le PAEJ

Destiné aux jeunes de 16 à 25 ans et à leur famille, le Point accueil jeunes (PAEJ) offre une écoute attentive et accompagne tout jeune en situation de souffrance. PAEJ : 5, rue Emile-Léauté, tél. : 01 69 78 36 04.

HONORÉES PAR L'ELYSÉE. Voilà un 14 juillet qui restera à jamais gravé dans leurs mémoires. Pour avoir été à l'origine de la mobilisation citoyenne qui avait permis un retour au calme dans le quartier de Guinette en mars dernier, 3 Etampaises, membres de l'association Femmes action plus solidarité internationale (Khadiata Fall, présidente, Youma Diallo, vice-présidente et Marième Bathily, trésorière), ont eu le privilège d'assister au défilé depuis la tribune présidentielle et d'être invitées à la très convoitée Garden Party de l'Elysée.

Le 12 septembre, de 14 h à 18 h, le Centre social Espace Jean-Carmet ouvre en grand ses portes, 1, avenue des Noyers-Patins. L'entrée est gratuite. "Tout l'après-midi, le public est invité à découvrir l'ensemble des activités et des permanences que propose la structure. Le personnel sera présent pour répondre aux questions du public", explique Thierry Vitteaud, directeur de l'Espace Jean-Carmet. N'oubliez pas de vous munir de votre nouvelle carte de quotient familial, du carnet de santé, des numéros de Caf et d'assurance responsabilité civile et d'un certificat médical. Tél. : 01 60 80 05 29.

Les travaux de l'été

La météo particulièrement peu clémente de cet été n'a pas été un allié dans le déroulement des travaux. Comme en témoignent aujourd'hui les opérations menées par Gaz de France et SEE sur le haut de la rue de la République. Mais encore quelques jours, et tous les chantiers arriveront à terme. Merci de votre compréhension.

Aménagement de la rue de la République

Les travaux de la rue de la République programmés dans le cadre de l'opération d'aménagement du Cœur de Ville se sont terminés avec la pose des enrobés mercredi 5 septembre.

Une nouvelle phase concernant le réseau d'assainissement va maintenant pouvoir se poursuivre tour à tour dans les rues Tessier, du Petit-Panier et de l'Anse. Par ailleurs, pour des raisons de sécurité, le renouvellement de ses canalisations en fonte grise par Gaz de France est en cours, sur la portion comprise du n° 180, de la rue de la République, jusqu'à la rue de l'Alun. Afin d'occasionner le moins de gêne possible, la SEE intervient également en même temps pour améliorer le réseau de distribution d'eau potable et changer les branchements plomb pour lutter contre le saturnisme. Le stationnement est donc interdit et la circulation régulée par des feux. Merci de votre compréhension durant le temps de cette opération de plus de 3 semaines.



UN TERRAIN DE FOOT TOUT NEUF

Depuis le 3 août, Etampes est dotée d'un nouveau terrain de football à Guinette. En synthétique. "C'est agréable de jouer dessus ! Grâce au revêtement, les gardiens de but peuvent plonger sans se faire mal !", confiaient, en chœur, de jeunes utilisateurs du quartier pendant l'été. Et si, vous aussi, vous aimez le foot, ne manquez pas le tournoi organisé par le Sam, le 12 septembre prochain, à partir de 12 h 30.



Pour le plaisir et le confort de ses lecteurs, la Bibliothèque va rouvrir ses portes ce week-end. La mise en peinture et la pose du nouveau revêtement des sols de toutes les salles du rez-de-chaussée comme du premier étage ont nécessité un mois et demi de travaux.

Nouvelles découvertes sur les origines de la Ville

Etampes cet été avait une nouvelle fois rendez-vous avec son histoire. En effet, les travaux effectués rue de la République, dans le cadre du programme d'embellissement du Cœur de Ville, ont donné lieu à de nouvelles découvertes archéologiques. En creusant la chaussée, deux lieux de sépultures en excellent état ont été mis au jour. L'un se trouvait à proximité du porche de l'église Notre-Dame, l'autre juste à côté de la place Romanet située derrière l'église Saint-Basile. "Tous les squelettes trouvés, 13 à Notre-Dame, et, 80 près de Saint-Basile dateraient, semble-t-il, de l'époque médiévale", précisait Xavier Peixoto, archéologue rattaché à l'Institut National de Recherche Archéologique Préventive (INRAP). Après de nombreuses observations sur site, durant une semaine, des prélèvements ont été

effectués en vue de réaliser une étude anthropologique approfondie. "L'objectif est de connaître l'âge, le sexe, l'état sanitaire et les pathologies de cette population", ajoutait l'archéologue. Autre découverte, et pas des moindres. Une nouvelle partie du fossé défensif, préalablement trouvé lors des fouilles sur le site de l'ancien hôpital, a été identifiée au niveau des 17 et 21 de la rue de la République. "Grâce à cette nouvelle donnée, nous savons dorénavant qu'à l'origine d'Etampes au XI^e et XII^e siècle, l'église Saint-Basile était en dehors de l'enceinte du castrum de la ville. Cette découverte va nous servir aussi à préciser la



Les archéologues en pleine étude des sépultures découvertes.

topographie ancienne d'Etampes, qui est moins connue dans les textes", concluait-il. A cet inventaire, trois piécettes pour le moment illisibles, et une dent de requin, datant certainement de la période Stampienne, il y a 35 millions d'années, ont été également trouvées. Des objets, qui viendront enrichir dans les mois à venir les collections du Musée. A suivre...

Point de vue

Steve Glisoni, archéologue à l'INRAP
"Fin juillet, de nouvelles sépultures ainsi qu'une voirie qui pourraient dater du 1^{er} ou du 12^e siècle ont été découvertes. Cette voirie confirme l'hypothèse de la présence d'un fossé médiéval. Tout ceci est très intéressant ! Cela nous permet de mieux comprendre le 1^{er} noyau urbain d'Etampes. Pour notre équipe archéologique, Etampes a encore de nombreux secrets à dévoiler... Prochain objectif : découvrir la voie romaine qui reliait Paris à Orléans..."

Le difficile été de la Base de loisirs régionale d'Etampes

Au mauvais temps, s'est ajoutée cet été, une difficulté de taille pour la Base de loisirs. Un équipement qui, bien que situé sur le territoire communal, est présidé par la région Ile-de-France. En effet, en défrichant une parcelle de 4 000 m² pour installer une nouvelle attraction (une luge d'été), cette collectivité s'est retrouvée dans l'illégalité en ne respectant pas les procédures ad hoc, ni la réglementation en vigueur en matière d'urbanisme. Un oubli préjudiciable surtout dans un espace boisé classé. Comme l'a concédé le président de la Base, Olivier Thomas, et aussi maire de Marcoussis "C'est une faute administrative de nos services !"

Sans oublier...

- **Des jeux tout neufs... et sécurisés !** Pour que les enfants puissent s'amuser en toute sécurité, les services de la Ville ont aménagé pendant les vacances les aires de jeux du quartier de la Vallée-Collin (celles de Guinette seront terminées à la fin du mois). A cette occasion, de nouvelles activités ont même fait leur apparition !
- **Rue du Libeccio.** Deux Stop ont été installés pour renforcer la sécurité des piétons.
- **Avenue des Noyers-Patins.** Deux ralentisseurs supplémentaires ont été posés.
- **Place du Port.** Des toilettes publiques sont à la disposition des passants depuis la semaine dernière.
- **Square de la Douce-France.** Une petite fontaine est venue embellir le square.
- **Rue Saint-Martin.** La réfection de la voirie est intervenue la dernière semaine d'août.
- **Rue Elias-Robert.** Le surfacage des trottoirs a été réalisé.
- **Rue des Lys.** La voie est en cours d'élargissement pour permettre la création d'une piste cyclable.
- **Giratoire Charles-de-Gaulle.** La DDE va réaliser une couche de roulement les 13 et 14 septembre. La circulation sera légèrement perturbée.
- **Cimetière Saint-Pierre.** La création de 10 cavurnes, 8 cases de columbarium et d'un jardin du souvenir va commencer de façon à être prête pour la Toussaint.
- **Le Plan Lumière** qui consiste notamment à remplacer les candélabres, à enfouir le réseau EDF et mettre de la lumière là où aucun éclairage n'existait, s'est poursuivi rue Geoffroy-Saint-Hilaire et boulevard Montfaucon.

SPÉCIAL COMMERCE

Durant l'été, de nombreuses nouvelles enseignes commerciales sont apparues. Etampes info vous donne rendez-vous la semaine prochaine pour une présentation personnalisée de ces commerçants, de leurs produits et de leurs activités !



CÉRÉMONIE

En hommage aux victimes des attentats survenus à New York le 11 septembre 2001, et à l'action courageuse des pompiers, une cérémonie du souvenir se déroulera mardi 11 septembre à 18 h 30 au Centre de secours d'Etampes.

Le coup bas porté contre le projet Leclerc durant l'été

Prise pourtant le 27 mars dernier en Préfecture à une très forte majorité (5 voix contre 1, celle du maire de Dourdan), la décision de la Commission départementale d'équipement commercial (CDEC) d'autoriser l'implantation d'un ensemble commercial générant 400 emplois sur le plateau de Guinette a fait l'objet d'un recours devant le Tribunal administratif. Objectif : empêcher la construction de l'hypermarché et des autres surfaces pressenties ! L'origine de ce recours ? Dourdan et une enseigne de la distribution concurrente bien installée dans cette commune ! Une action qui a suscité, comme chacun peut le concevoir, de fortes réactions. Notamment de la part de la Ville d'Etampes qui s'est indignée devant ce coup bas porté à l'emploi et au développement économique de la région Sud-Essonienne. Des représentants syndicaux de Faurecia, dont les salariés touchés par le plan social du groupe sont prioritaires dans le recrutement, ont également fait part de leur mécontentement. La première journée d'information des métiers de Leclerc qui s'était dérou-

lée le 25 juin à la salle des fêtes avait en effet vu une participation exceptionnelle et suscité beaucoup d'espoir de reconversion. Une embauche avait même été offi-

cialisée pour un autre site de l'enseigne Leclerc ! Quoi qu'il en soit aujourd'hui, la mobilisation générale a été décrétée, même si le recours ne bloque pas l'avanc-

ement du projet. Le permis de construire va d'ailleurs être déposé et le lancement du chantier est toujours prévu début 2008 !

Lu dans la presse

Commerce

Dourdan veut bloquer le projet d'hyper à Etampes

Le maire de Dourdan, Jean-Louis Gaudin, a décidé de déposer un recours en justice pour empêcher la construction d'un hypermarché Leclerc à Etampes. Le maire de Dourdan, Jean-Louis Gaudin, a décidé de déposer un recours en justice pour empêcher la construction d'un hypermarché Leclerc à Etampes. Le maire de Dourdan, Jean-Louis Gaudin, a décidé de déposer un recours en justice pour empêcher la construction d'un hypermarché Leclerc à Etampes.

« Ce coup politique un peu minable mais en perd les 400 emplois qui devaient être créés »

« Je préfère me déplacer pour trouver moins cher »

Dourdan, hier midi. Les commerçants du centre-ville ont organisé une manifestation pour empêcher la construction d'un hypermarché Leclerc à Etampes.

Dourdan, hier midi. Les commerçants du centre-ville ont organisé une manifestation pour empêcher la construction d'un hypermarché Leclerc à Etampes.

Dourdan, hier midi. Les commerçants du centre-ville ont organisé une manifestation pour empêcher la construction d'un hypermarché Leclerc à Etampes.

Inquiétudes autour du Leclerc

400 emplois dans la banlieue

Le projet d'implantation d'un hypermarché Leclerc à Etampes suscite de vives inquiétudes chez les commerçants du centre-ville et les habitants de la commune. Les commerçants craignent une concurrence déloyale et une dévitalisation du centre-ville. Les habitants s'inquiètent de la perte de commerces locaux et de l'impact sur l'emploi.

Le Républicain, 26 juillet 2007

Premières réactions

Gaspar Cerqueira, responsable du futur centre E.Leclerc

«Malgré ce recours qui, heureusement, n'est pas suspensif, nous sommes déterminés à avancer au plus vite et à mener à bien ce projet bénéfique pour l'emploi et le panier de la ménagère.»

Le projet E.Leclerc obtient le soutien du syndicat CFDT de Faurecia

«Suite à la décision des autorités de Dourdan de déposer un recours contre le projet d'implantation de Leclerc et de ses partenaires sur le plateau de Guinette, nous tenons à vous apporter notre soutien contre cette décision qui a pour effet de menacer la revitalisation du bassin de l'emploi d'Etampes déjà durement touché par les différentes restructurations. Nous restons disponibles afin de voir avec vous de quelle façon préserver la vie économique du Sud-Essonien.»

Le réseau de vidéosurveillance progresse

Les travaux de vidéosurveillance engagés la première semaine de juin pour installer les fibres optiques nécessaires au fonctionnement des nouvelles caméras de vidéosurveillance se sont poursuivis tout l'été, principalement sur le quartier de Guinette et le Centre-Ville. Sur la RN 191, à la hauteur du Moulin de la Chapelle et du pont SNCF. Il en est de même pour le chemin Creux, l'avenue Henri-Farman, la rue du Pont-Saint-Jean, en direction de la ferme de Guinette et aux abords du complexe sportif Michel-Poirier. La rue des Aquilons, entre les bâtiments C et D a également été



concernée, au même titre que l'avenue Geoffroy-Saint-Hilaire (jusqu'à l'école Eric-Tabarly) et que les rues du Docteur-Bourgeois (jusqu'au Pont-Saint-Jean), Elias-Robert et Louis-Moreau. En tout, ce sont pas moins de 8 km qui seront couverts au terme de l'opération !

Une alarme spécifique pour les commerces

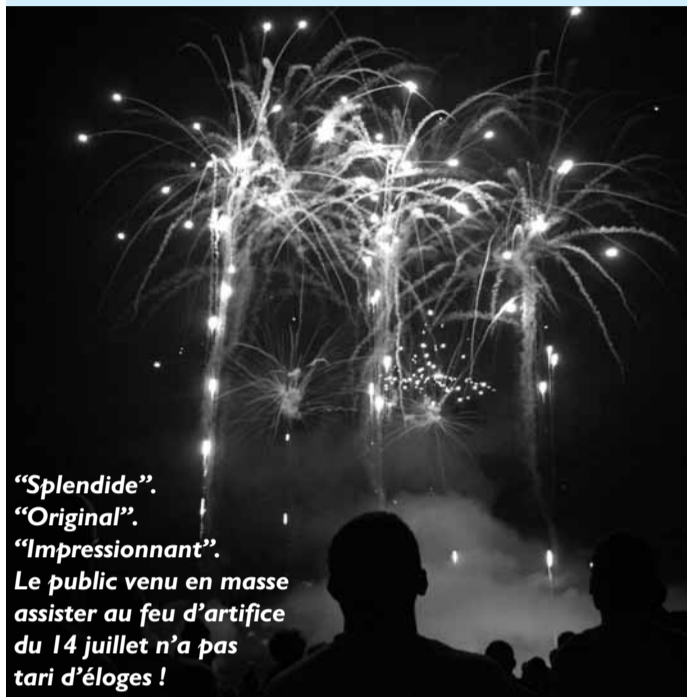
La prévention est le meilleur moyen de dissuader les petits malins qui auraient des idées malveillantes. C'est pourquoi la Ville a mis en place un système d'alarme anti-agression dans plusieurs de ses services, mais aussi pour les commerçants qui en font la demande. Le principe est simple : un boîtier branché sur une ligne téléphonique est directement relié à la Police municipale. «Nous pouvons intervenir dans les 3 minutes qui suivent un appel. Ce dispositif est dissuasif et permet aux commerçants de se sentir en sécurité», déclare le responsable de la Police municipale d'Etampes. 17 commerces étampois ont déjà adopté ce système de sécurité. Si vous désirez bénéficier à votre tour de cette installation pour votre commerce, vous trouverez tous les renseignements utiles auprès de la Police municipale, 6 rue Saint-Antoine. Tél. : 01 64 94 40 19.

CHIENS DANGEREUX : PLUS DE CONTRÔLES, PLUS DE RESTRICTIONS

La mort d'une fillette de 18 mois, mordue par un chien de race American staffordshire terrier, le samedi 18 août dernier, à Epernay a suscité une vive émotion, remettant à la une de l'actualité le problème des chiens dits dangereux. Un sujet de sécurité publique, sur lequel la Ville d'Etampes était déjà énergiquement intervenue il y a 10 ans. Etampes fut effectivement la première Ville de l'Hexagone à prendre un arrêté municipal dès 1997, réglementant la présence des chiens dangereux dans les lieux publics et obligeant les propriétaires à faire une déclaration en mairie. Cet arrêté fut d'ailleurs à l'origine de la loi du 6 janvier 1999, relative aux catégories de chiens dits dangereux et à leurs conditions de détention. La législation établit depuis une classification des chiens dits dangereux en deux catégories : les chiens d'attaque et les chiens de garde ou de défense. «Les chiens de première catégorie comprennent les Pitbulls et Boerbulls. Les propriétaires de ces animaux doivent être majeurs, ne pas faire l'objet d'une interdiction de détention par arrêté municipal, et avoir déclaré le chien à la Police municipale, où il leur sera remis, un certificat de déclaration (passeport). Autre obligation pour les maîtres, tenir toujours le chien en laisse avec sa muselière. L'élevage de ces chiens est interdit et ils doivent être impérativement stérilisés. Tout non-respect de ces dispositions représente un délit passible d'une amende de 25 000 € et 3 mois de prison», rappelle le responsable de la Police municipale. Les chiens de deuxième catégorie (Staffordshire-bull-terrier, Rottweiler, Tosa-inu) sont soumis à la même réglementation. Tous les propriétaires de ces chiens doivent donc être en mesure de présenter le certificat de naissance ou pedigree qui prouve l'appartenance de l'animal à une race pure. «Suite au drame d'Epernay, le ministère de l'Intérieur a annoncé de nouvelles mesures concernant les chiens dangereux, en particulier une obligation de formation des maîtres et une interdiction de certains croisements, notamment celui du Labrador et du Boxer. Il ne va pas sans dire que nous allons faire observer toutes les nouvelles réglementations en vigueur, notamment en effectuant des contrôles plus importants», ajoute-t-il. Aussi, la Police municipale vous invite dès à présent à déclarer votre animal dans ses locaux au 6, rue Antoine. Renseignements et contacts : 01 64 94 40 19.



Ça s'est passé cet été



*"Splendide".
"Original".
"Impressionnant".
Le public venu en masse assister au feu d'artifice du 14 juillet n'a pas tari d'éloges !*



Avec la retraite aux flambeaux, les enfants aussi étaient de la fête.



Avec ses animations musicales et son spectacle de pyrotechnie, la Fête de l'été organisée place Saint-Gilles fut placée sous le signe de la convivialité !

DES CÉRÉMONIES ÉMOUVANTES

Le 22 août, Etampes commémorait sa Libération survenue en 1944 par les forces Alliées. C'est par une journée particulièrement pluvieuse que se sont déroulées les cérémonies au cours desquelles Régis Alaux s'est vu honorer pour ses 20 ans de service comme Porte-Drapeaux.



Deux ans après le crash de la West Caribbean Airways qui avait fait 160 victimes, pour la plupart martiniquaises, élus, Etampoïses, associations ainsi qu'une délégation militaire du 121^e régiment du train de Montlhéry, étaient rassemblés le 30 août devant la stèle "qui montre la solidarité envers la communauté antillaise et les familles des disparus", confiaient Georgia Trebor, présidente de Leve Ou et Elie Lanclas, président de Gwadinina.



Le 14 juillet est avant tout une date historique et une journée de commémoration.



A l'occasion des cérémonies du 14 juillet, Michel Billard, président adjoint et fondateur du Comité des médaillés de la jeunesse et des sports de l'arrondissement d'Etampes a été honoré pour l'ensemble de son travail. Quelques jours auparavant, à l'Arc de Triomphe, il figurait aux côtés de la délégation étampoïse invitée au ravivage de la flamme du Soldat inconnu.

FÊTE DES MOISSONS : UNE 7^E ÉDITION PLUVIEUSE

Un temps automnal au mois d'août ! Quel manque de chance pour cette opération qui se déroule tous les 3 ans ! Mais qu'à cela ne tienne. Tous les bénévoles de l'association A travers Champs ont relevé le défi de maintenir leur traditionnelle Fête des moissons. Les visiteurs furent quand même plus de 600 à venir admirer le laboureur avec ses chevaux de trait, les lavandières, les danses et chants folkloriques... et goûter les produits du terroir. "Sûr que j'aurais préféré qu'il fasse beau. Mais cette fête des moissons sous la pluie a aussi son charme", confiait malgré tout, Frédéric, un visiteur !



Marius, 78 ans n'a décidément pas perdu la main pour faire fonctionner les vieilles machines.

Marceau, 7 ans apprenant à faire une canne en châtaignier.



La lessive n'est pas réservée à la gent féminine pour preuve ! Dylan Legros, 10 ans, à l'action.



Pour leur traditionnel meeting d'aéromodélisme, les Coucous d'Etampes ont offert au public un magnifique spectacle le 2 septembre.

Les aînés de la résidence Clairefontaine ont pris un immense plaisir à réaliser des compositions fleuries.



TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...

Plus de 20 ans de travail résumés en un même lieu... A l'occasion de l'exposition du maître verrier Marc Thébault à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, le public a découvert toutes les facettes d'un talent. Vitraux, miroirs, luminaires, coupes, les réalisations de l'artiste jouaient avec la lumière, la transparence et les couleurs... une qualité qui s'est accompagnée de prix modiques.

Toucher les richesses de la Préhistoire et du Moyen Age du bout des doigts... Cet été, la Bibliothèque et le Musée intercommunal ont, en partenariat, organisé plusieurs rendez-vous à destination des enfants de la Cité Emmaüs Habitat du quartier Saint-Michel. Livres mais aussi objets d'époque sortis du Musée ont ainsi égayé ces après-midi placés sous le signe de la découverte.

What do you do on a rainy day ? A cette question terriblement d'actualité, 11 élèves ont trouvé la réponse idéale : l'atelier d'anglais proposé par le BJJ dans le cadre de l'opération L'Europe pas à pas. Une initiative qui, pour l'occasion, s'est greffée à l'école ouverte mise en place par le collège de Guinette. L'espace de 5 jours, à raison de 4 h par jour, ces jeunes âgés de 10 à 12 ans

sont venus parfaire leur connaissance de la langue de Shakespeare. Une activité ludique qui devrait leur permettre d'effectuer un voyage à Londres en décembre prochain.

Filmer, interviewer, monter... pour au final, réaliser un court métrage ! Ce vaste programme, 7 jeunes du Bij et de la Mission locale Sud-Essonne l'ont réalisé pendant l'été

TOURISME : TEMPS FORTS
Plus de 1 500 visiteurs sont allés, cet été, glaner des idées de sorties au service du Tourisme, et découvrir les expositions de Marc Thébault, maître-verrier et de Keas sur l'art digital que l'Hôtel Anne-de-Pisseleu accueillait.



2 000 C'est le nombre d'entrées enregistrées pour l'exposition des 400 poupées Barbie organisée par Collection Passion. "Nous avons accueilli des personnes qui venaient de Paris, Orléans, Saint-Nazaire, Troyes, mais aussi de Belgique, de Hollande et de Grande-Bretagne !", rapportait Alain Degranges, le responsable. Bravo !

Grâce aux sorties proposées par l'Espace Jean-Carmet, les familles ont pu se ressourcer à Saint-Malo.



De tous les sports pratiqués cet été, le hockey a eu un énorme succès !



Dans le cadre de la Réussite éducative, les jeunes ont goûté au charme du char à voile.



Pas facile de swinguer comme Tiger Woods !



Avec le Sam, les jeunes sont allés voir le PSG au Camp des Loges.



Cet été, le centre de loisirs Valnay a fait concurrence à la base aéronautique de Kourou, en construisant des fusées...

Avec l'association La petite Tortue, les enfants de Valnay ont étudié de près leur environnement.



SOUVENIRS D'ÉTÉ

Des planches de surf le soir à la Base de loisirs... Non, vous ne rêvez pas ! Cet été, quatre soirées spécialement dédiées aux amoureux de la lame ont été organisées à la piscine à vagues de la Base de loisirs. "Je viens spécialement des Yvelines pour pouvoir surfer. Comme je ne pars pas en vacances cette année, ça me permet de pouvoir retrouver les sensations de l'océan", rapportait Christian, son body-board à la main.



Cinéma en plein air, pique-nique... les 4 Soirées terrasses proposées au public en juillet et août par l'Espace Jean-Carmet ont bien plu au public.

Les enfants du centre de loisirs Tabarly, à la recherche des animaux sur les monuments de la Ville.



Cuisine, jardinage, jeux de société et sorties en tout genre ont rythmé les activités d'été de la Caf d'Etampes. Sans oublier l'atelier Dis, raconte-moi, proposé aux jeunes lecteurs de la Bibliothèque Ulysse. Les enfants ont créé la suite d'un conte sous forme de livre. "Nous avons fait un brouillon avant de taper le texte à l'ordinateur", expliquait Diary, 8 ans. "On a utilisé de la peinture, du collage, des crayons de couleurs... J'ai même mis des bulles, comme pour les bandes dessinées !", ajoutait Donovan.



Avec la Bibliothèque et l'association ACCES, le camion Livres en balades s'est déplacé de quartier en quartier.



Avec l'opération Ecole ouverte du collège de Guinette, 8 jeunes collégiens ont pu découvrir le passionnant univers des pompiers. Visite de la caserne, apprentissage des principales notions théoriques, distinction des différents types de feu, extinction à l'aide d'extincteurs et de lances à incendie, sauvetage et premiers secours ont ainsi rythmé la formation. Une expérience enrichissante qui s'est, pour tous, soldée par l'obtention de l'attestation de prévention et secours civique de niveau 1.



PRÉSERVER LE PATRIMOINE



Malgré les difficultés rencontrées pour trouver un maçon, le chantier international organisé par l'association Chape a bel et bien eu lieu. Du 29 juillet au 11 août, 9 bénévoles, âgés de 17 à près de 60 ans, et 2 animateurs ont investi les jardins du presbytère pour achever la rénovation du lavoir. Pour cette édition 2007, l'association a pu compter sur la présence de bénévoles venus de toute la France mais aussi de l'étranger. "Je suis en France pour mes études depuis plus d'un an. Cette année, j'ai voulu profiter des vacances pour me rendre utile. Et, qui sait, ces travaux me serviront peut-être pour aménager ma future maison...", confiait Mariana, jeune Roumaine de 17 ans. Le presbytère étant aujourd'hui rénové, l'association attend avec impatience d'être contactée pour un nouveau chantier ! Renseignements : 06 88 33 54 71.

TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...

sous les conseils avisés de leurs 2 formateurs, Cyprien et Magalie, de Ruche Vidéo. A partir d'images filmées lors des cours de danse orientale dispensés par le Sam, les apprentis vidéastes se sont mis au travail avec entrain.

Autant appréciée de ses collègues que des élèves, Annie Argant est aujourd'hui

à la retraite. Après avoir travaillé 8 ans à l'école Gaston-Ramon et 1 an à la Vallée Collin, Annie intègra par la suite l'école Elsa-Triolet. Elle y restera jusqu'à la fin de sa carrière, en 2007. "Je ne garde que de très bons souvenirs. C'était extraordinaire, que du bonheur !", confiait-elle, émue, lors de l'hommage qui lui a été rendu le 6 juillet dernier. Une retraite active attend désormais Annie.

"Des voyages, des voyages et encore des voyages", a-t-elle en effet précisé.

La musique sacrée de la Renaissance, au cœur d'un lieu historique d'Etampes... Un programme alléchant qui a séduit près de 500 mélomanes, le 14 juillet dernier, à l'église Saint-Martin. Servie par la formidable acoustique de l'église, les œuvres de Josquin

Desprez, de Roland de Lassus, de Tomas Luis de Victoria et de Gabrieli, interprétées par la 18^e académie de musique sacrée de la Renaissance dirigée par Jean Belliard, ont plongé le public dans un concert inoubliable. Le plaisir des oreilles juste avant l'émerveillement des yeux du feu d'artifice...



Trois jours en ballon !

Du 7 au 9 septembre, plusieurs montgolfières, accompagnées d'une quinzaine de paramoteurs (Altitude Passion et Les Copains d'Eoles), prendront leur envol de l'autre côté de la RN 20. Même si le public ne pourra pas monter à bord, une telle exhibition n'est pas à laisser passer ! Pour assister au spectacle, rendez-vous tôt le matin, au lever du soleil, entre 6 h 30 et 7 h et le soir entre 18 h 30 et 19 h. "Pour éviter des instabilités atmosphériques", explique Martine Amy, pilote et membre de l'association Cirrus. Les montgolfières qui survoleront Etampes et ses environs proches, entre 300 et 500 m d'altitude, seront donc particulièrement visibles. De quoi donner des envies ! Bonne nouvelle, des vols découvertes sont proposés toute l'année, il suffit de contacter l'association. Et puis, un vol en montgolfière n'est-il pas le cadeau idéal à se faire ou à offrir pour Noël ou un anniversaire ? Alors, si l'envie d'embarquer dans une nacelle en osier vous titille, venez déjà rencontrer les férus de ballons ce week-end à la Base de loisirs ou au Forum des Associations, qui les reçoit le samedi à 16 h 30, pour une présentation spéciale. Cirrus, tél. : 01 64 94 98 48 - 2mamy2@wanadoo.fr ou 01 64 94 13 63 bulle-de-feu@wanadoo.fr

Programme des décollages des montgolfières et paramoteurs. Dès le vendredi 7 septembre : entre 18 h 30 et 19 h. Samedi 8 et dimanche 9 : entre 6 h 30 et 7 h et entre 18 h 30 et 19 h.

LE PROGRAMME DES DÉMONSTRATIONS DU FORUM

SAMEDI 8 SEPTEMBRE

- 13 h 30 : Compagnie des Danses du XIX^e s.
- 14 h : France Intégration et Solidarité avec l'Afrique par l'Action.
- 14 h 15 : Taekwondo.
- 14 h 35 : Karaté club.
- 15 h : Aïkido.
- 15 h 30 : Etampes Danses Loisirs.
- 16 h : Récompenses.
- 17 h : Fusion Rythm n'danse.
- 17 h 20 : Toum Val de Juine.
- 17 h 40 : Pour la Danse.

DIMANCHE 9 SEPTEMBRE

- 14 h : Compagnie des Danses du XIX^e s.
- 14 h 15 : Masque de Fer.
- 14 h 35 : Espirito Capoeira.
- 14 h 50 : Toum Val de Juine.
- 15 h 10 : Etampes Danse Loisirs.
- 15 h 30 : Judo.
- 15 h 45 : Aïkido.
- 16 h : Pour la Danse.
- 16 h 30 : Fusion Rythm n'danse.

Le Forum prend de l'altitude

Les éditions du Forum des associations se suivent. Mais ne se ressemblent jamais. Cette année, cet événement attendu de la vie locale va aussi prendre de l'altitude grâce au spectacle offert par Cirrus et ses partenaires à la Base de loisirs. Alors, faites décoller vos envies ces 8 et 9 septembre, au gymnase Jouanny et partez à la rencontre des 122 associations présentes. Un record !

A la rentrée, démarrez du bon pied et prenez de bonnes résolutions. C'est le moment. Près de la moitié des associations de la Ville seront là pour vous guider et conseiller dans vos choix. Vous pourrez même vous inscrire. Ils vous attendent nombreux. Et si par un hasard malencontreux, vous ne trouviez pas chaussures à votre pied, consultez le guide des associations. Il vient de sortir !



A la loupe : 3 nouvelles associations participantes

Transexpress Etampes 91

"Association dédiée au modélisme ferroviaire, nous exposerons au Forum, vraisemblablement la gare Saint-Martin qui fait 5 mètres de long, à l'échelle du 87°. C'est nous qui réalisons les décors, en y mettant chacun du nôtre en fonction de notre savoir-faire. Quant au matériel roulant, il appartient à nos collections personnelles. L'histoire du train nous passionne bien sûr et c'est aussi l'occasion de faire des découvertes fabuleuses. Ainsi, aux alentours de 1843, Etampes fut la 1^{re} ville de France à posséder un buffet de la gare ! On avait débauché le chef du Grand Hôtel de Paris, ce qui en faisait une étape gastronomique réputée. Il y a également l'histoire de la célèbre rampe de Guillerval, à la sortie d'Etampes en allant vers Tours. La pente est tellement forte qu'il fallait mettre une locomotive à l'arrière pour pousser le train ! A l'époque, les ingénieurs avaient bien vu la difficulté mais avaient préféré passer outre pour éviter de dévier le tracé de la ligne et priver la région de chemin de fer. Une loco à l'avant et une à l'arrière. Un scénario qui a duré jusqu'aux années cinquante ! Nous vous montrerons aussi comment, il y a fort longtemps, les

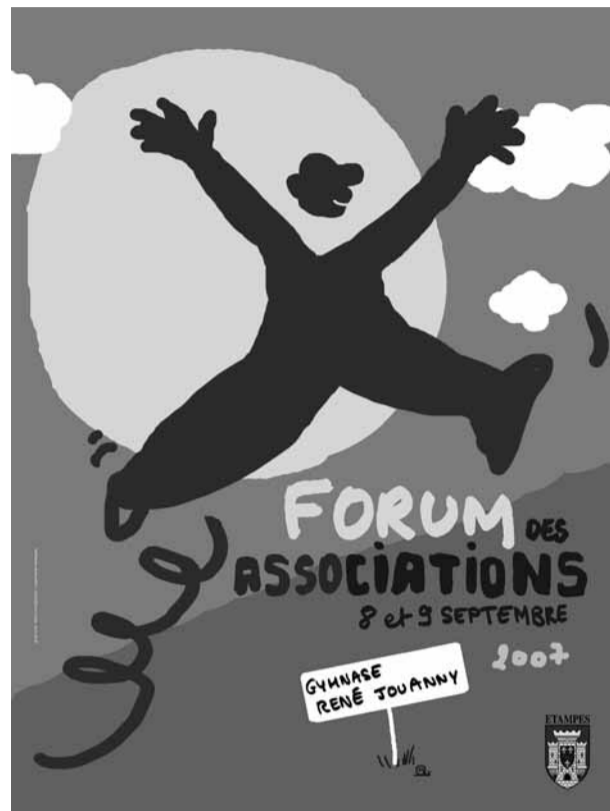
diligences, avec les voyageurs à l'intérieur, étaient posées sur les wagons et remises sur les châssis à l'arrivée. Cela se faisait pour les longues distances et Etampes était une gare étape pour ce procédé", soulignent Michel Dolbeau, le président et Patrick Fourré, le trésorier et délégué régional de la fédération.

Etampes Danses Loisirs et Sportives

"Notre association est toute jeune puisqu'elle a été créée début mai. Pacale et Toni Mauceri, les deux danseurs professionnels, titrés 5 fois aux championnats de France de danses sportives latines ont en revanche une grande expérience en matière d'enseignement. Durant ce Forum, ils proposeront avec quelques-uns de leurs élèves des démonstrations de danses standard (valse lente et viennoises, tangos...) et de danses latines (cha-cha, samba, pasodoble...). Notre présence au Forum est importante pour faire partager notre passion pour la danse en couple. L'association s'adresse aux adolescents et aux adultes", précise Martine Montembault, la présidente.

Association Thiarra

Depuis 2 ans, Mamadou Diao, un Etampois de 52 ans, se démène pour ouvrir une pharmacie et un dispensaire à Thiarra, son village natal situé au Sénégal oriental. Cette structure est vitale pour les 400 habitants qui y résident. Thiarra est en effet, un village isolé, sans moyens de transport. Son isolement est tel, que ses habitants sont contraints de faire 70 km pour avoir accès à des soins à l'hôpital. En cas d'urgence, la situation peut tourner rapidement au drame. C'est ainsi, qu'en 2003, alors qu'il rendait visite à sa famille, Mamadou Diao vit sa sœur perdre la vie dans la charrette qui la menait à l'hôpital alors



qu'elle allait accoucher. Profondément choqué, il décida dès lors de créer une association de solidarité. Elle compte à ce jour 25 adhérents, tous originaires, de Thiarra. En donnant 10 € par mois depuis 2004, une pharmacie a pu s'ouvrir dans le village et une infirmière a été recrutée. "Nous avons besoin maintenant de médicaments pour qu'elle fonctionne", souligne Mamadou Diao. L'association démarche donc les pharmacies pour collecter des médicaments et du matériel. "Des pharmaciens étampois ont déjà répondu positivement à notre demande", confie-t-il avec reconnaissance. Mais, il y a encore beaucoup de choses à faire, notamment ouvrir un dispensaire avec du personnel qualifié. Pour y parvenir, l'association devrait organiser dans les mois à venir des soirées sénégalaises. En attendant, si vous voulez effectuer un don, vous pouvez adresser un chèque à l'association Thiarra (58, rue de la Croix-de-Verailles). Tél. : 06 37 48 37 95.

Ils ont rejoint le Pass'Rentrée

Jacques Lalu, Jeunesse en mouvement

"Nous avons voulu rejoindre le Pass'Rentrée car nous nous adressons aux jeunes avec nos cours de hip-hop et de danse africaine. C'est donc une occasion pour eux d'essayer l'une de ces activités et de voir si ça leur plaît. Cette façon de faire leur évite d'adhérer pour rien et de perdre de l'argent."

Josette Leclere, présidente de la Portée musicale

"Nous proposons des cours de relaxation aux adultes certes, mais également aux jeunes qui recherchent une plus grande maîtrise d'eux-mêmes pour les examens type bac ou permis de conduire. Nous réfléchissons aussi sur la possi-

bilité de créer un cours pour les plus petits. Avec le Pass, les jeunes disposeront d'une séance gratuite. Le coût est de 30 € par trimestre (10 cours) et l'adhésion à l'association est de 5 €, par an."

Nada Labbé, professeur de piano à Pian'arte

"L'association Pian'arte propose des cours de piano pour les enfants et les adultes... La formation de base est classique, avec la possibilité d'aborder d'autres répertoires (musiques de films, jazz, variété). Le Forum auquel nous participons depuis 3 ans, a déjà permis de bien nous faire connaître. Avec le Pass'Rentrée, les personnes intéressées pourront voir si le "feeling" passe bien avec les professeurs."

Le Pass'Rentrée fête ses 5 ans

Indispensable en cette période de rentrée. Le Pass'Rentrée est un sésame pour les 3-18 ans qui souhaitent découvrir gratuitement des activités ou faire du sport. 50 associations sont partenaires de l'opération. Dont 7 nouvelles. Bienvenue donc à Jeunesse en mouvement, La Portée musicale, Debru corporation, l'Association Michelle Perrot, Pian'arte, Renaissance et culture, et au Centre de formation linguistique et culturelle. A savoir également. Outre le fait de proposer des séances d'initiation gratuites, le Pass'Rentrée donne la possibilité de bénéficier d'une carte d'abonné pour 4 mois à Cinétampes. Profitez-en.



Utilisez généreusement votre sésame et vos partenaires avec le Pass'Rentrée. INFO SERVICE 01 69 92 67 15

Défense de l'environnement à Saint-Escobille : journée de mobilisation le 9 septembre

C'est officiel. Dans le courant de l'automne 2007, une enquête publique va être lancée sur la commune de Saint-Escobille pour étudier la faisabilité de l'aménagement d'un Centre d'Enfouissement Technique de déchets ultimes de catégorie 2. C'est-à-dire une décharge à ciel ouvert de 18 hectares qui recevra des déchets industriels et des ordures ménagères! Ayant pris connaissance de ce projet en 2002, l'association de Défense contre le Projet de Centre de Stockage des Déchets sur le Territoire de Saint-Escobille a lancé de nombreuses études. Plusieurs professionnels (géologue, hydrogéologue...) ont ainsi dénoncé les risques sanitaires et environnementaux qu'encourt la région du Sud-Essonne, si ce projet voyait le jour. *"L'inquiétude majeure porte sur les risques de pollutions des terres agricoles et de la nappe phréatique par les lixiviats (acides, sulfates, métaux lourds, hydrocarbures, déchets organiques, bactéries). Au vue de la nature du terrain (du calcaire en blocs fracturés et fissurés), le risque de pollution est plus que probable. Ce qui constituerait une véritable catastrophe écologique dans la région, puisque cette nappe phréatique alimente en eau les rivières et cours d'eau de communes avoisinantes, notamment de Châlo-Saint-Mars et Etampes. Cette pollution prévisible aurait des conséquences terribles sur notre environnement, notre qualité de vie, mais aussi sur l'économie, notamment pour les agriculteurs qui verraient le fruit de leur culture déprécié à cause*

des risques potentiels de pollution. Ce projet est d'autant plus inacceptable qu'il existe d'autres possibilités de traiter ces déchets, de façon non-polluante et valorisante", explique Marie-Joseph Mazure, la vice-présidente de l'association ADSE. Aussi, avant que les dés ne soient jetés, l'ADSE invite tous les Sud-Essonnais à participer le dimanche 9 septembre, de 10 h 30 à 18 h, à Saint-Escobille, à une journée de mobilisation baptisée JiDéo (Journée intercommunale Déchets d'Œuvre). Au programme, des activités ludiques. Avec, en matinée sur la place du village, et dans l'église, des jeux et des animations pour enfants. Puis en début d'après-midi, des concerts, des spectacles de danses, des expositions, un marché de produits du terroir pour découvrir toutes les bonnes saveurs du plateau de la Beauce grâce aux producteurs locaux... Mais la journée se veut aussi convaincante et mobilisatrice. Tous les tenants et aboutissants de ce projet jugé scandaleux et irresponsable par un grand nombre de citoyens, seront détaillés et expliqués. Puis une information sur toutes les possibilités de recyclages et valorisation des déchets existants en France et dans le monde sera délivrée. *"Seule une forte mobilisation peut changer le destin de notre région",* conclut Marie-Joseph Mazure, en rappelant la célèbre citation de Saint-Exupéry : *"Nous n'héritons pas de la terre de nos parents, nous l'empruntons à nos enfants"*. Alors venez nombreux ! <http://adse-jideo.blogspot.com>

Claude Paris : un grand nom du monde combattant disparaît



Lundi 27 août, Claude Paris s'est éteint à l'âge de 71 ans. Une triste nouvelle pour de très nombreux Etampois. Il faut dire que Claude Paris était un homme charmant dévoué à de grandes causes. La guerre avait frappé par deux fois son existence. Enfant d'abord avec les bombardements du quartier Saint-Gilles. Puis, en Algérie où il avait été mobilisé en décembre 1957 et gravement blessé. A la mémoire des 30 000 morts de ce conflit, dont il avait bien failli faire partie, Claude Paris œuvra à la création d'une antenne locale de la Fédération Nationale des Anciens Combattants en Algérie, Maroc et Tunisie en 1969. Papa d'une petite fille handicapée, Claude Paris donna aussi beaucoup de son énergie, et de son temps à l'ouverture de structures médicalisées adaptées en s'investissant dans des associations comme l'Association Départementale des Amis et Parents de Personnes Handicapées Mentales (ADAPEI) ou bien encore l'Inter association Dourdan Essonne-Sud de Dourdan (IADES). *"Claude Paris était un battant. Un homme servant, fidèle en amitié. On pouvait toujours compter sur lui. Il était toujours souriant, aimable, plein d'humanité. Pourtant la vie ne l'avait pas épargné. C'était un compagnon d'âme de la FNACA, mais surtout un ami très cher. Il va nous manquer"*, confiait avec émotion Claude Cuillerier, le maître des cérémonies d'Etampes. Tout comme les anciens combattants très émus par sa disparition, la Ville présente à sa fille Carole, à son épouse Hélène et à toute sa famille ses sincères condoléances.

QUESTION-REPONSE

Pourquoi sur les guides de rentrée, ou sur Etampes info, il n'y a plus de photo et d'édito du maire et des élus de la majorité ?

Nous sommes entrés dans une nouvelle période pré-électorale. Au mois de mars prochain, se dérouleront les élections municipales. Conformément aux dispositions du Code électoral, la communication des candidats ou d'éventuels candidats est encadrée et réglementée. Soucieux du respect scrupuleux de cette législation, le maire comme ses élus n'interviendront plus dans les colonnes d'Etampes info et n'ont pas été présents dans les éditoriaux des guides de rentrée. Mais ils seront toujours sur le terrain...

Libre expression

Conformément à la loi de février 2002, la majorité municipale conduite par Franck Marlin a proposé d'ouvrir les colonnes du journal municipal aux différentes listes du Conseil municipal chaque début de mois. Les articles publiés ci-dessous ont donc été rédigés par chacune d'entre elles et n'engagent que leurs auteurs.

Vivre et Agir à Etampes

C'EST DÉJÀ LA RENTRÉE! TRAVAILLONS POUR LA TOLÉRANCE ET LE BIEN VIVRE ENSEMBLE!

Nous ne voulons pas d'une société basée sur la compétition, l'individualisme et la peur de l'autre car cela constitue un vrai danger pour la démocratie, les libertés publiques et le « vivre ensemble ». Ainsi les enfants handicapés capables de suivre une scolarité doivent pouvoir être intégrés sans problème dans les établissements scolaires et les autres doivent pouvoir être accueillis dans des centres spécialisés aptes à leur épanouissement et à leurs soins. Il est inadmissible que cela soit le parcours du combattant pour leurs parents et que ces jeunes se sentent rejetés par la société. Espérons que cette année marque le début de la fin de cette galère pour de trop nombreuses familles puisque le gouvernement actuel a promis d'y mettre fin. Il est essentiel qu'on cultive à l'école l'esprit de tolérance, du droit à la différence, du respect de l'autre et de la solidarité. Il est touchant de voir certains élèves prendre en charge leur camarade handicapé et se faire une joie, par exemple, de l'aider dans ses déplacements avec un fauteuil roulant. Longtemps on a considéré les trisomiques comme intellectuellement incapables. Pourtant certains décrochent des CAP et sont intégrés dans des entreprises où ils effectuent un travail sérieux. En dehors du handicap, il faut se donner les moyens pour que chaque enfant se sente fier de lui et prenne conscience de ses atouts. L'éducation va voir un tiers de son personnel disparaître. Cela est préoccupant! Nous pensons qu'il faudrait au contraire plus de personnel afin de prendre correctement en charge les enfants et étudiants en difficultés. Ne serait-il pas ainsi nécessaire, par exemple, que chaque maître des écoles puisse disposer au moins quelques heures par semaine d'une aide pour s'occuper des enfants qui apprennent plus lentement. Le redoublement est très critiqué. Il n'est pas sans séquelle psychologique pour le jeune qui le subit. Pourquoi ne pas mettre en place un enseignement qui permette à chaque enfant d'évoluer à son rythme ? Faisons nôtre cette maxime de Sénèque qu'il nous faut inculquer à nos enfants et demandons à nos politiques d'y réfléchir: « ce n'est pas parce que c'est difficile que nous n'osons pas, c'est parce que nous n'osons pas que c'est difficile ».

Excellente rentrée à tous et plein de bonnes résolutions!

Dorothee SARA, Marc BALL, vos conseillers municipaux.

Bouge ma ville ! Etampes ensemble

BONNE RENTRÉE À TOUS !

Après des « vacances » bien méritées, voici venu le temps de la rentrée. Dans la foulée de son élection, Nicolas Sarkozy n'a pas perdu une seconde cet été pour mettre en œuvre son projet politique. La réforme des universités, la réforme de la fiscalité, la modification de la législation pour les mineurs délinquants ou encore la casse du droit de grève, les franchises médicales. Bien évidemment, rien de neuf du côté du pouvoir d'achat, pas de vacances pour un tiers des français. Nous saluons à cet égard l'action continue des associations qui oeuvrent chaque année pour permettre à des milliers d'enfants de partir en vacances. Signalons qu'en 1979, le Secours populaire lançait dans toute la France la Journée des oubliés des vacances, pour alerter l'opinion et rappeler les pouvoirs publics à leurs responsabilités face aux inégalités. Imaginait-on que près de trente ans plus tard elle serait toujours aussi nécessaire ? Cette année, près de 30 000 enfants en ont bénéficié. L'égalité a des militants, c'est sa force. **A Etampes, les inquiétudes et les colères ne manquent pas : locataires écrasés par le poids des loyers et des charges, usagers des transports, de l'hôpital, de l'eau, de l'électricité, du gaz, toujours plus pressurés – enseignants et parents toujours plus inquiets du manque de moyens pour l'école. Et aussi : jeunes discriminés, retraités déconsidérés, chômeurs humiliés, associations ignorées, handicapés méprisés...** Une nouvelle fois, ce numéro de rentrée du journal municipal tentera de nous plonger dans une sorte de formol, un bain d'illusions... Tant du côté de cette majorité que du côté de la majorité gouvernementale, le compte n'y est vraiment pas!

Il y a des gens en politique et ailleurs qui vous laisse tomber un pot de fleurs sur la tête et qui vous dise « je vous offre des roses ». Les faux-semblants de la communication politique ne durent qu'un temps.

Laurence Auffret-Deme, Catherine Lubin

Etampes change, Ensemble continuons

À TOUTES LES ETAMPOISES ET TOUS LES ETAMPOIS, UNE EXCELLENTE RENTRÉE ET ALLEZ LA FRANCE !

Quelle rentrée de septembre 2007 ! Scolaire, culturelle, associative, sportive, économique, patriotique, les temps forts se succèdent en cette période de reprise et mettent à l'honneur des valeurs auxquelles Etampes est particulièrement attachée. **Celles du respect, de l'effort, de la tolérance,** avec la reprise des cours pour les jeunes Etampois. Une rentrée qui se prépare toujours longtemps à l'avance afin que tout soit parfait le jour j. Rien n'est plus essentiel en effet que l'éducation aujourd'hui. L'école est le lieu de la transmission des savoirs, mais aussi celui de l'apprentissage de règles élémentaires de vie en commun, du respect des maîtres, et où l'égalité des chances doit pleinement s'exprimer. Avec le Forum des associations, **ce sont les valeurs de convivialité, de partage et de rencontre qui seront au cœur de la vie communale.** Plus de 250 associations participent au quotidien à faire d'Etampes une ville agréable à vivre. Elles montrent aussi que le plus important, c'est d'apporter à l'autre, d'encourager une passion ou de la faire naître. Les différentes cérémonies commémoratives qui se déroulent actuellement soulignent pour leur part **l'indispensable devoir de mémoire et de reconnaissance devant vivre dans toute société.** Avec la rentrée des acteurs économiques, **c'est l'envie d'entreprendre, d'agir, de créer, d'innover qui est mis à l'honneur.** Enfin, comment en cette semaine d'ouverture de la coupe du monde de Rugby, ne pas évoquer cet événement et ce qu'il transmet ? **Ecole de vie, le sport et a fortiori le rugby véhiculent des notions chères à Etampes** et qui parlent à une époque où l'individualisme devient une norme : **Sens du collectif, sportivité, solidarité, amitié. C'est pourquoi soyons encore plus soudés derrière le XV tricolore. Et Allez la France !**

L'équipe municipale

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Équipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et de l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

Naissances

Juin. Le 8, Ana Saadi. **Juillet. Le 3**, Dario Rieucros. **Le 9**, Léa Ouddane, Rayan Khalbous. **Le 11**, Aya Boumengar, Yanis Vandoolaeghe. **Le 12**, Farah Aïchour. **Le 13**, Lily-Maë Carrard-Portet. **Le 23**, Cheick-Abdoulka Coulibaly, Rafael Ferreira, Fantine Brouard-Riot. **Le 24**, Mathéo Rault. **Le 30**, Elias Wansi ; Léa Blondet. **Août. Le 1^{er}**, Yanis Bataille. **Le 6**, Noa Dussole. **Le 7**, Louis da Costa, Maël Khechane-Houis. **Le 8**, Sabri Gharbi. **Le 20**, Ahmed Al-Habash, Ruben Hoareau. **Le 21**, Ayoub Bekkioui. **Le 22**, Marie-Pierre Chantraut. **Le 23**, Sacha Viera. **Le 27**, Ezechel Kabuya. **Le 28**, Lou Aubry-Chevallier, Maddy Sisso. **Le 29**, David Diehl, Sébastien Martinho.

Mariages

Juillet. Le 6, Ahmed Kajjou et Imane Habboub. **Le 7**, Anthony Guerrero et Aurélie Pereira ; Denis Chapotot et Célia Ansel ; Thierry Tardieux et Sophie Marolles. **Le 21**, Nicolas Gios et Matèle Sy. **Le 28**, Jérôme Brague et Elodie Béchu ; Pierre Guillard et Carole Caublot. **Août. Le 11**, Fred Carmont et Francine Rohard ; Ali Smaali et Jennifer Hamon ; Jean-François Allot et Catherine Jamet. **Le 18**, Saïd Aït Salah et Sandrine Baranton. **Le 25**, Christian Koud et Jeanne Faïda. **Septembre. Le 1^{er}**, David Mauguin et Gwennaelle Dupont ; Fabrice Lebret et Delphine Souchet ; Landry Achi et Virginie Debiche.

Décès

Juillet. Le 3, Daniel Brenot, 88 ans. **Le 5**, Solange Laurent ép. Mayaud, 79 ans. **Le 12**, Denise Le Bodic ép. Duché, 72 ans. **Le 27**, Denise Héritier, 94 ans. **Août. Le 1^{er}**, Ginette Lephay ép. Paris, 75 ans. **Le 2**, Hélène Volf. **Le 6**, Monique Debondt, 69 ans. **Le 21**, Jacques Laurent, 60 ans ; Jeanne Bouillon ép. Brault, 84 ans. **Le 23**, Abdelkader Mahmah, 61 ans. **Le 27**, Claude Paris, 71 ans. **Le 28**, Marcelle Caudroy ép. Solak, 87 ans.

Remerciements

- Jacques et Brigitte Boucher, et toute la famille, très touchés par la chaleureuse sympathie qui leur a été témoignée dans leur peine lors des obsèques de Maryse Boucher, adressent leurs sincères remerciements pour le réconfort apporté et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.
- Nicole et Henri Petit-Laumonier et toute la famille, très touchés des marques de sympathie et d'amitié témoignées lors des obsèques de Maurice Laumonier, remercient très sincèrement toutes les personnes qui lui ont rendu hommage et s'excusent auprès de celles qui n'auraient pas été prévenues.
- Thierry et Lucette, ses petits-enfants, sa compagne, et toute la famille, très touchés par la chaleureuse sympathie témoignée dans leur peine lors des obsèques de Roger Mangeant, adressent leurs sincères remerciements pour le réconfort apporté et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au jeudi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Le vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Tél. : **01 60 80 05 29**. Permanences assurées : Espace Jean-Carmet, 1, av. des Noyers-Patins, le mardi de 8 h 30 à 9 h 45 et de 15 h 15 à 17 h 30, le mercredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, le jeudi de 8 h 30 à 12 h 30. Plateformes multiservices : Croix-de-Vernailles, 19, rue J.-E. Guettard le mardi de 10 h à 12 h 30. Emmaüs, 117, bd Saint-Michel le mardi de 13 h 30 à 15 h.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Léauté. Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 10 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Essonne Accueil**, 10, rue de la Plâtrerie. Ouvert du lundi au jeudi de 9 h 30 à 18 h. Vendredi de 9 h 30 à 12 h 30. Sur R.V. Tél. : **01 69 92 46 46**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

Horoscope de rentrée

Bélier. Vous attaquez bien décidé à atteindre vos objectifs. Rien ne vous résiste.
Taureau. Les efforts déployés depuis janvier commencent à payer. Soyez prêt.
Gémeaux. N'hésitez pas à revoir vos positions. Vous pouvez avoir confiance en vous.
Cancer. Pourquoi continuer à regarder en arrière ? N'ayez pas aussi peur du futur.
Lion. Prêt à rugir de plaisir ? Alors, attendez-vous à voir enfin vos vœux se réaliser.
Le signe du moment : Vierge. C'est la grande forme en ce moment. Idéal pour repartir du bon pied et fixer vos attentes, à la maison comme au travail. Foncez !
Balance. L'automne est votre saison et ça tombe bien car vous serez gâté cette année.
Scorpion. A quoi bon soupirer ? Il faut repartir et vos efforts seront récompensés.
Sagittaire. Faites un bilan des petites choses qui vous tracassent. Ça ira mieux après.
Capricorne. Si vous avez des projets familiaux, préparez-vous à passer à l'action.
Verseau. Vous allez retrouver la paix qui vous va si bien. Finies les contraintes.
Poissons. Du calme, regardez le dernier trimestre avec lucidité. L'avenir est à vous.

Emplois et formations

Le **Greta Est-Essonne** ouvre un stage d'assistante de vie en octobre et des formations sur mesure (informatique, maths, biologie...). Un stage de compatibilité réservé aux chefs (ou futur) d'entreprise de PME. Plus d'infos : **01 69 92 18 50**.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : **01 69 92 12 92**. Fax : **01 69 92 12 88**. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Florian Garcia. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr

Restauration scolaire

Du 10/09 au 14/09

Ecoles maternelles et élémentaires

Lundi : crêpe au fromage, escalope de dinde sauce basquaise, semoule, yaourt nature sucré, fruit. **Mardi** : salade de tomates, bœuf en daube à la provençale, carottes et pommes de terre persillées, gruyère, Doony's vanille. **Jeudi** : salade verte, cannelloni, glace, biscuit. **Vendredi** : pâte de campagne, brochette de poisson pané (primaire), poisson pané (maternelle), mélange de légumes, brie, fruits.

Centres de loisirs

Mercredi : pastèque, cheese-burger frites, camembert, entremets.

En bref

Le prochain Conseil municipal aura lieu le mercredi 26 septembre à 20 h.

Merci aux familles pour leur contribution au bon fonctionnement de l'arrêté des mineurs qui interdit aux enfants de moins de 13 ans de sortir la nuit non accompagné durant les vacances scolaires.

Après les travaux de rénovation, la réouverture de la **Bibliothèque** a lieu ce samedi 8 septembre. Premier temps fort : le samedi 15 septembre avec Textes et voix, à 15 h. La célèbre metteur en scène, Anne Bourgeois, offrira en lecture publique la pièce Art de Yasmina Reza dont elle fut assistante à la mise en scène lors de sa création à Paris.

Afin d'optimiser la qualité des services, la **Caisse nationale d'assurance vieillesse** met à disposition des assurés une plate-forme téléphonique : **0 821 10 12 14** et www.retraite.cnav.fr

Inscriptions pour le catéchisme : au presbytère, 18, rue Evezard, tous les jours de 10 h à 12 h et le mercredi de 16 h à 18 h, ou alors du Forum des associations. La messe de rentrée aura lieu le 30 septembre, à 11 h, à l'église Notre-Dame, pour la Fête de Saint-Michel, patron de la ville d'Etampes.

Les 15 et 16 septembre, la **délégation locale de la Croix-Rouge Française** va organiser à la salle des fêtes une grande braderie de vêtements et une brocante. Ouverture de 9 h 30 à 18 h. Entrée libre.

En se connectant sur Caf.fr, les étudiants qui emménagent peuvent saisir leur demande d'aide au logement et estimer son montant. Ils peuvent être aidés (300 €), sous certaines conditions, pour leur installation grâce à l'allocation d'installation étudiante.

Les **rencontres Défense/Nation** auront lieu au centre commercial régional d'Evry, du 26 au 29 septembre, en présence d'un manutentionnaire aéronautique affecté sur le porte-avions Charles-de-Gaulle et d'un directeur de pont d'envol. Tél. : **01 69 19 48 08**. www.marinerecrute.gouv.fr

Du 28 au 30 septembre, les **centres E. Leclerc** organisent l'opération *Nettoyons la nature*. Pour y participer, inscrivez-vous dès maintenant à la 10^e édition et rejoignez les 350 000 personnes qui se mobilisent. Formulaire d'inscription sur : www.e-leclerc.com/c2k/portail/nettoyons_nature/index.asp

Le **Temps des loisirs et la Ville** organisent, le 18 septembre, une sortie à Honfleur. Au programme : visite de la ville en petit train, déjeuner, temps libre propice à la découverte des petites rues de la cité balnéaire et visite du Pont de Normandie. 1^{er} départ à 5 h 30 au Petit-Saint-Mars, 65 € par personne. Inscription avant le 11 septembre au **01 69 92 71 93**.

A destination des entreprises créées entre le 1^{er} juillet 2004 et le 1^{er} juillet 2006, la **Chambre de commerce et d'industrie de l'Essonne** organise, le 12 novembre, le trophée des espoirs de l'économie en Essonne. Un concours ouvert aux domaines du commerce, des services aux entreprises, à la personne et de l'innovation. Bulletin d'inscription disponible sur le site internet de la CCI, <http://www.essonne.cci.fr>, à renvoyer avant le 27 septembre.

L'association **Revivre ESAT Paul-Besson** vous invite à venir découvrir ses locaux mais aussi ses formations, les 21 et 22 septembre prochains, à l'occasion de ses portes ouvertes. CAT Paul-Besson, les Quatre-Chemins à Etampes. Tél. : **01 64 94 50 36**.

Vous venez d'arriver sur Etampes ? Vous désirez vous faire des relations ou des amis ? Alors n'hésitez pas à contacter **Etampes AVF accueil**. L'association propose des activités variées : randonnées, Scrabble, anglais, décoration... Rendez-vous sur le Forum des associations. Tél. : **01 64 94 36 88**.

Bienvenue aux nouveaux Etampois. Vous êtes nouveau résidant à Etampes ? Vous voulez mieux faire connaissance avec votre ville ? Alors, n'hésitez pas à participer à la journée organisée à votre intention, lors des Journées du patrimoine, le dimanche 16 septembre, à 14 h 30, sur le site médiéval des Portereaux, avenue Théodore-Charpentier. Si vous n'avez pas été encore contacté, appelez l'office intercommunal du Tourisme au : **01 69 92 69 01**.

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Septembre. Le 9**, Delamornière, 20, place Notre-Dame. **Le 16**, Delouée, 48, Grande-Rue à Etréchy.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8 h à 20 h, qui vous orientera vers la maison médicale de garde. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier d'Etampes.
- **Centre municipal de soins infirmiers**. 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.
- **Allait'info** : 01 60 80 78 11. Réunions au Centre hospitalier d'Etampes le 1^{er} jeudi du mois dans l'après-midi et le 3^e mardi du mois en soirée.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la **Police municipale** au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Sociétés des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchetterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi 9 h-11 h 50 et 13 h-16 h 50. Le dimanche 9 h-11 h 50. Fermée le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries, huile vidange...) : les 2^e mardis du mois 8 h 30-12 h 30, place S-Gilles et 13 h 30-16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : tous les mercredis. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Distribution des sacs de collecte sélective et d'ordures ménagères** pour les foyers ne possédant pas de bacs : du 3 au 7 septembre, aux Services techniques. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Le 3939** : numéro unique de renseignements administratifs.
- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, Evry-Village : 1^{er} et 3^e mardis du mois 9 h-12 h (sauf congés scolaires). Sur rdv : 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble Le Mazière, rue R.-Cassin, Evry : jeudi 9 h 30-11 h 30 (rdv : 01 69 36 36 37).
- **Consultations juridiques gratuites** assurées par les avocats du Barreau de l'Essonne : en mairie, sur rendez-vous. Tél. : 01 69 92 68 00.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : le 1^{er} vendredi du mois 9 h-12 h sur rdv, Espace Jean-Carmet (01 60 80 05 29) et le 3^e vendredi du mois 9 h-12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rdv.
- **Permanences administratives de la Caf. Au centre social** (26, place Saint-Gilles) mardi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h (sauf 1^{er} mardi matin du mois), tél. : 01 69 16 17 70, mercredi 9 h-12 h, l'après-midi sur rdv. **A Jean-Carmet** (1, avenue des Noyers-Patins) lundi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h 30.
- **Permanences juridiques de la Caf** (place Saint-Gilles) : le 2^e mercredi du mois 9 h 30-12 h (parentalité). Le 4^e mercredi de 14 h 30 à 17 h (générale). Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Rendez-vous au 01 69 16 17 70.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 2^e et 4^e mercredis du mois 14 h-17 h sans rdv au 1, rue du Coq. Accessible aux personnes adhérentes à la Chambre (adhésion possible sur place).

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

Une rentrée rugby !

Ka Mate. Ka Mate. Ka Ora. Ka Ora... En ce jour d'ouverture de la Coupe du monde de rugby, le fameux Haka des All Blacks va résonner dans toutes les têtes. Mais si les regards seront surtout portés sur les exploits du XV tricolore, ils seront également tournés vers l'actualité du Etampes Rugby Club et ses portes ouvertes.

Hasard du calendrier. A l'heure où la grande fête mondiale du rugby va démarrer, avec, espérons-le, la victoire des Français en match d'ouverture contre la difficile équipe d'Argentine, Etampes Rugby Club va également faire sa rentrée. Au programme : une journée portes ouvertes, ce dimanche 9. "La philosophie du club est symbolisée par les lettres ERC. Si cette appellation signifie bien entendu Etampes Rugby Club, nous aimons aussi y voir les valeurs que véhicule notre sport : Envie, Rigueur et Combativité", rapporte le président, Philippe Merlier. Porté par les bons résultats de la saison passée et le titre de vice-champion de France "Danet" obtenu par les juniors et celui de vice-champion d'Ile-de-France des minimes, l'ERC entend aller encore plus loin cette année. "Depuis 8 ans, nous avons concentré nos efforts sur l'école de rugby qui accueille les jeunes de 7 à 15 ans. Et, force est de

constater que la stratégie a été payante. Les juniors ont décroché une place en finale des championnats de France. Et lorsqu'elle était en catégorie minime, cette équipe a été sacrée championne d'Ile-de-France !", indique-t-il. C'est pour conforter cette dynamique que l'ERC a d'ailleurs déposé une demande auprès de la Fédération visant à la labellisation de son école de rugby. Attendue pour le mois de mars, une réponse positive permettrait à l'ERC de rejoindre les actuels 6 rares clubs de l'Essonne titulaires du label. "L'ERC a toujours formé de très bons joueurs. En près de 20 ans, ils sont une dizaine à avoir rejoint de grandes équipes comme Brive, Massy, Limoges ou encore Mont-de-Marsan", résume encore le président qui prépare activement avec son équipe les 40 ans du club. Une grande fête placée sous le signe de la jeunesse est d'ailleurs prévue le week-end des 31 mai et 1^{er} juin.



Le samedi, les écoles de rugby de Massy et d'Orléans participeront à un petit tournoi. Et le dimanche, deux équipes internationales s'affronteront pour clore la saison en beauté. En attendant, place à la journée portes ouvertes et découverte du

9 septembre. Venez nombreux partager les ambitions d'un club qui entend faire passer son équipe senior en promotion d'honneur et créer un club partenaire entreprises. "Pour mieux affirmer encore la place du rugby dans le Sud-Essonne !"

Du rugby dans les écoles ! Les enfants adorent. Et après le passage des Blacks et autres bocks, ils en raffolent. De quoi ? De rugby, bien évidemment. Et pour qu'ils puissent donner libre cours à leur désir de cadrage-débordement, l'ERC avec le concours des éducateurs sportifs leur proposent une initiation particulière. Cela s'appelle scolarugby ! Et concerne les élèves de CE2, CMI et CM2 ! Au terme de l'apprentissage, les petits pourront même participer à des petits tournois avec les autres écoles du département !

Un record battu à grands pas !

Affluence record pour l'édition 2007 des Foulées Etampoises. Samedi 14 juillet, 220 concurrents s'étaient engagés sur les 3 parcours du jour. "C'est une participation exceptionnelle, nous n'avons jamais eu autant de concurrents", confiait Michel Pointeau, président d'Etampes Athlétisme. L'épreuve du 10 km a été remportée par l'Etampoise Gildas Courjal (VENSE Etampes), pour la 2^e année consécutive. Au classement par club, c'est également le VENSE Etampes qui est monté sur la plus haute marche du podium. L'an prochain, cette épreuve sera qualificative pour les championnats de France. Elle devrait attirer encore plus de participants. Des athlètes confirmés mais aussi des familles. Car la course est ouverte à tous sous réserve de présentation d'un certificat médical. Si vous avez manqué le départ cette année, n'hésitez pas à vous inscrire pour l'année prochaine. Vous pourrez, ainsi, découvrir Etampes et son patrimoine tout au long du parcours qui traverse cette ville d'Art et d'Histoire.



En bref

Mieux vivre avec le yoga

Le Yoga est une pratique millénaire qui apporte souplesse, dynamisme et bien-être. Il est particulièrement indiqué en cas de stress, mal de dos, nervosité, trac, problèmes de concentration... Pour retrouver un équilibre corps-esprit et mieux vivre le quotidien, des cours sont dispensés à partir du 10 septembre à l'école de danse Michelle-Perrot (15, rue Van-Loo) : le lundi de 12 h à 13 h 15, le jeudi de 9 h 45 à 11 h et de 14 h 30 à 15 h 45, le samedi de 9 h 30 à 10 h 45. Débutants et confirmés sont les bienvenus. Un premier cours d'essai vous est offert. Renseignements et inscriptions au 01 69 92 25 90.

A vos gants !

Les cours de boxe anglaise vont reprendre dès ce lundi 10 septembre au Cosec Gautier. Les inscriptions pour les cours de boxe française se dérouleront quant à elles le jeudi 13 septembre. Il sera également possible de s'inscrire au sein du Fuze club lors du Forum des associations, ou les lundis et jeudis de 20 h à 22 h à la salle d'entraînement. Renseignements : 06 17 62 67 85.

Quand le jazz est là

Avec l'arrivée d'un nouveau professeur, Anne-Claire Bondu, diplômée d'Etat en jazz, l'activité danse de l'association Expression va donc pouvoir continuer. Les cours, qui ont lieu le mercredi après-midi, sont accessibles à tous, de 4 ans à l'âge adulte. Pour les inscriptions, l'association donne rendez-vous les 8 et 9 septembre au Forum

des associations au gymnase Jouanny et le mercredi 12 au Cosec André-Gautier. Tél. : 01 64 94 58 56 ou 01 64 94 22 34.

Horaires d'hiver à la piscine

A compter de samedi 8 septembre, la piscine Charles-Haury repasse aux heures d'hiver. Le public sera accueilli le samedi de 14 h 15 à 18 h 30, le dimanche de 8 h 30 à 13 h, le lundi de 12 h 15 à 13 h 45, le mercredi de 12 h 30 à 17 h 45, le vendredi de 12 h 15 à 13 h 45 et de 17 h 45 à 21 h 45 pour la nocturne. Tél. : 01 64 94 02 55.

Envie de faire du tennis ?

Il est fort à parier que l'Us open qui se déroule actuellement à New York a donné à certains, petits et grands l'envie d'en découdre raquette à la main. Si c'est le cas, sachez que les inscriptions pour la saison tennistique 2007-2008 pourront se faire au club house du Pont-de-Pierre, ce samedi 8 et dimanche 9 septembre de 9 h à 12 h, mais aussi au Forum des associations. Pour les retardataires, les inscriptions pourront également se faire le mercredi 12 septembre de 9 h à 18 h. Tél. : 01 64 94 12 53.

Salon KOSY COIFFURE & RELOOKING

Conseil en image personnalisée

15, rue Saint-Antoine • 91150 ÉTAMPES • Tél. : 01 69 58 72 02

JOURNÉES CONTINUES

Lundi de 10 h à 17 h. Du mardi au samedi de 9 h à 18 h.

POMPES FUNEBRES R. Marin

depuis 1929 MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise
ZAC du Bois-Bourdon

91150 ETAMPES

☎ 01 60 80 02 49

www.pompesfunebresmarin.fr

13, avenue de la Libération

Centre-Ville • 91150 ETAMPES

☎ 01 64 94 80 40

Hors heures d'ouverture, accueil téléphonique 7 j / 7 - 24 h / 24
TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

Du bonheur à la carte

Concert, théâtre, cabaret, danse, exposition, conférence... Avec en tête d'affiche Jean-Claude Dreyfus, Sophie Forte et Lââm ! Toutes les pépites de la saison culturelle 2007-2008 de la Communauté de Communes de l'Etampois sont à découvrir dans un livret de 42 pages qui vient de paraître ! Petit tour d'horizon.



Après la sortie de la programmation

Jeunes Publics pour tous les scolaires de la Communauté de Communes de l'Etampois début juillet, voici le temps de découvrir la saison culturelle tout public. Car si le moment est à la rentrée scolaire et associative, il est aussi à la reprise des spectacles ! Fraîchement sortie de presse, la brochure de présentation de l'ensemble des concerts et autres animations est disponible dans tous les lieux publics des communes de la CCE (Office de Tourisme, mairies, Théâtre...). Impossible de la manquer. Ses couleurs sont chatoyantes. Et comme l'indique la couverture, la saison 2007-2008 s'annonce fortissima en émotion. "Il y aura en tête



d'affiche, Jean-Claude Dreyfus et Claire Nebout dans, Réception, une pièce à suspense. Puis, Sophie Forte et Philippe Sivy acteurs d'une comédie douce-amère, mise en scène par Anne Bourgeois. Ou bien encore la chanteuse Lââm... D'autres



talents seront aussi au rendez-vous, notamment les artistes soutenus dans le cadre d'un contrat de Résidence. La compagnie Cache-Cache présentera ainsi un

spectacle médiéval Masques et Fabliaux. L'Epate en l'air qui fête le 10^e anniversaire de leur compagnie : un spectacle cabaret. Les Musiciens de l'orchestre Sud-Essonne en plus de leurs rendez-vous musicaux et Master class proposeront un concert exceptionnel avec Marie Vermeulin, une jeune prodige du piano. Le chanteur Eric Guilleton sera également présent pour animer Les samedis thé chansons et, organiser une soirée musicale Carte blanche. Ciné-tampes lancera courant octobre la 1^{re} édition du festival Ville et Toiles préparé en

partenariat avec Franck Senaud, peintre à l'Atelier de la Vigne", annonce Jean-Luc Picard-Bachelier, le directeur de la programmation, qui vous invite à monter dans tous les trains pour voyager, loin très loin... Prêt à embarquer ? Alors ne manquez pas le coup d'envoi des festivités : une soirée Music Hall, drôle à souhait, dimanche 30 septembre, à 17 h au Théâtre. Venez nombreux !



© BPH Falizon 2006

Agenda

Mercredi 12 septembre

Portes ouvertes de l'Espace Jean-Carmet. De 14 h à 18 h.

15 et 16 septembre

Journées du Patrimoine.

Conférence. Les grandes heures de l'histoire d'Etampes à travers les vitraux historiés de l'église Notre-Dame, par Michel Billard.

Dimanche 16 septembre

Vide-greniers de Loisirs 2000. Quartier Saint-Pierre, avenue du Bourgneuf.

Braderie de la Croix-Rouge, à la salle des fêtes, de 9 h 30 à 18 h.

Fête médiévale par les Chevaliers paladins. De 10 h à 19 h, sur le site des Portereaux.

Concert du Chœur de la 18^e académie de musique sacrée d'Etampes, à l'église Saint-Sulpice-de-Favières, à 17 h.

Concert-apéro. Country-Rock de 18 h à 21 h, au Bar l'Arlequin, 14, place Saint-Gilles.

Du 22 septembre au 7 octobre

Fête Saint-Michel à la Base de loisirs.

Les 21, 22 et 23 septembre

Bourse-expo d'oiseaux de cage et de volière, organisée par le Club d'ornithologie, salle des fêtes.

La Rotonde

Jusqu'au 11 septembre : 3 amis, La fille coupée en 2, Mr Brooks, Rintintin, Ratatouille, Les Simpson, Les 4 fantastiques.

Répondeur : 08 92 68 31 44.

Cinéetampes

Jusqu'au 11 septembre : Les dames de Cornouaille, Roman de gare, Eduard Munch la dans de la vie. **Répondeur : 01 64 94 32 98.**

En bref

L'animal au Moyen Age : une tradition revisitée

L'animal a de tout temps occupé une place très large dans le quotidien et l'imaginaire de l'homme. Cette année, l'exposition de rentrée des Archives municipales se propose de faire découvrir sa place dans les représentations médiévales, à travers des références historiques d'Etampes et de sa région. Le visiteur pourra ainsi découvrir les images données par l'homme à la personnalité des animaux sauvages, domestiques ou fantastiques. Des représentations qui traduisent tantôt l'admiration, tantôt la peur, que chacun pourra retrouver dans les superbes dessins d'un illustrateur étampois habituellement connu pour son travail de photographe et de graphiste : Nassib Trahoulsi. Dans ses œuvres animalières, celui-ci se montre à la fois l'héritier d'une tradition d'artiste qui remonte à la période médiévale, mais aussi un vrai et original créateur contemporain. Exposition à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu du 8 au 29 septembre. A ne pas manquer ! Tél. : 01 69 92 69 00.

Découvrez l'Hôtel Saint-Yon

L'Hôtel Saint-Yon est sans doute le plus ancien des hôtels Renaissance d'Etampes. Il est aussi certainement le plus mal connu. C'est donc l'histoire de l'un des plus beaux monuments d'Etampes qui sera évoquée par Philippe Dujonquoy et Jacques Gélis pour Etampes-Histoire à l'occasion des Journées du Patrimoine. Exceptionnellement, la conférence aura lieu dans la cour de l'Hôtel Saint-Yon (ou salle Saint-Antoine en cas de pluie). Attention ! La date de cette conférence a été modifiée, rendez-vous le samedi 15 septembre (et non le 22), à 16 h 30.

L'art côté jardin

Monique et Jean-Claude Deschamps qui organisent chaque année l'exposition Jeunes Talents



Bienvenue aux Journées du Patrimoine
Réservez d'ores et déjà votre week end prochain. A l'occasion des Journées du Patrimoine, tous les monuments des 22 communes de la Communauté de Communes de l'Etampois seront ouverts au public, tout comme les sites géologiques. Par ailleurs un vaste programme d'animations a été concocté : visites guidées, conférences, expositions, spectacles en tout genre... Les 15 et 16 septembre, laissez-vous guider et séduire par l'Histoire. Et courez assister à la grande fête médiévale organisée par les Chevaliers Paladins. Pour programmer au mieux votre samedi 15 et dimanche 16 septembre, n'oubliez pas de faire appel au petit dépliant spécial Journées du Patrimoine disponible dans tous les lieux publics ou de contacter le service du Tourisme au 01 69 92 69 00.

proposent un autre temps fort artistique Art Beville ce dimanche 9 septembre de 10 h à 19 h. L'événement qui accueillera, les œuvres d'une dizaine de peintres, les images de deux photographes, les vers d'une poétesse se déroulera, si le temps est clément, dans un jardin, au 11, rue de la Vallée à Abbeville-la-Rivière. Si la pluie venait à menacer, l'exposition serait transférée dans l'église du village. Tél. : 01 64 95 67 51. Entrée libre.

Le méga loto, c'est samedi

Les Anciens soldats du feu organisent leur méga loto ce samedi 8 septembre et non le 22 comme indiqué sur les tracts. Rendez-vous à la salle des fêtes à 20 h 30 (ouverture des portes à 18 h) et venez tenter de décrocher le gros lot : un séjour tout compris pour 2 au Mexique ! A défaut du voyage, une caverne à cadeaux attend les participants : camescope numérique, cafetière, grill-pain, lave-vaisselle, téléphone, barbecue... sans oublier le week-end aux Baléares et le super mini bingo (300 € en bons d'achat). Tél. : 06 71 59 54 45.

Musique au Sud du Nord

La 11^e édition du festival Au Sud du Nord, organisée par Philippe Laccarrière, est l'occasion jusqu'au 15 septembre d'assister à de nombreux concerts (funk, jazz...), mais aussi à des

stages de musiques sur l'improvisation, l'harmonie, la voix... Et de participer à des ateliers hebdomadaires d'arts plastiques ou bien encore de s'initier aux percussions brésiliennes. Le festival a prévu 2 étapes sur la ville. Le samedi 8 septembre à 21 h 30 avec une scène ouverte à tous les musiciens amateurs au Bar du Tom Pouce, rue de la République. Puis, le 15 septembre, à l'Espace Jean-Carmet, où le Festival fera sa soirée de clôture à 20 h 30. Au programme, apéro-concert avec les Jazzopaths (Big Band), Tit'oun (world jazz), Yemaya La Banda (salsa), Funky DJ session avec DreakC (nhostile soul). 10 et 5 € (repas compris). Réservation : 06 80 37 00 77.

Un chœur à prendre

Les répétitions du Chœur du Pays d'Etampes, placées sous la direction de Jean Belliard, ont repris le 4 septembre de 20 h 30 à 22 h, en l'Eglise Saint-Basile d'Etampes. Rappelons qu'il n'est pas nécessaire de savoir lire la musique et qu'il n'y a, ni audition, ni limite d'âge pour faire partie du chœur. Au programme du prochain concert de Noël, qui sera donné en l'Eglise Saint-Martin, La Grande Messe en ut mineur pour soli, chœur et orchestre (Mozart). Pour faire partie du chœur, contactez l'association. <http://exultate.hautetfort.com/> ou 01 64 94 60 38.

Cette semaine

Du 7 au 9 septembre

Rassemblement de montgolfières à la Base de loisirs. Cirrus : 06 79 36 07 68.

Samedi 8 septembre

Loto des Anciens soldats du feu, à 20 h 30, à la salle des fêtes. Tél. : 06 71 59 54 45.

Concert spécial Clapton, à 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

Les 8 et 9 septembre

Forum des associations au gymnase Jouanny.

Dimanche 9 septembre

Portes ouvertes du Rugby Club d'Etampes. Stade du Pont-de-Pierre. A partir de 10 h.